

OTTAWA-HULL

LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE FESTIVAL
FESTIVAL DE LA FIERTÉ GAYE, LESBIENNE, BISEXUELLE ET TRANSGENRE

PRIDE  FIERTÉ



Pride Festival

July 7-16, 2000

Le festival de la fierté

du 7 au 16 juillet, 2000

Embracing our Community • Un amour de communauté



is proud to be a sponsor of
PRIDE 2000

We congratulate everyone
who worked to make this
year's festival a successful one.

THE STAFF@101.1 X-FM
The New Rock Alternative



PRIME MINISTER • PREMIER MINISTRE

I am pleased to extend my warmest greetings to all those attending the 2000 Pride Festivals.

Canadians take pride in the diversity of our country and regard it as a source of enrichment and strength. At the very founding of our country was the idea that people of different backgrounds could work together to build a common home, in peace and security, while retaining their special and unique characteristics. As this idea gained strength in Canada, it summoned us to embrace the principles of tolerance, fairness and compassion and to shun the elements of bigotry and intolerance. By remaining steadfast to this first principle, we have built a country that is recognized internationally as the best in the world in which to live, and where citizens take pride in the fact that we can be both different and equal at the same time.

This proud commitment is clear in the words of the *Canadian Human Rights Act* which reads, "all individuals should have an equal opportunity to make for themselves the lives that they are able and wish to have... without being hindered in or prevented from doing so by discriminatory practices based on race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status, family status (or) disability..."

As with anything precious, principles must be nurtured and protected. We must remain vigilant and work to ensure that Canada remains an inclusive country, where people are able to forge common bonds in a spirit of good-will and mutual respect. Pride Festivals are an opportunity for all Canadians to reflect on the principles which form the basis of our unity as a country.

J'ai le plaisir d'adresser mes plus chaleureuses salutations à tous les participants aux festivals de la Fierté 2000.

La diversité de notre pays est un motif de fierté pour les Canadiens, qui la considèrent comme une source de force et d'enrichissement. Notre pays lui-même est né de l'idée que des gens aux origines diverses pouvaient oeuvrer ensemble à bâtir un foyer commun, dans la paix et la sécurité, tout en conservant leur spécificité. Cette idée a germé au Canada: elle a favorisé l'éclosion des principes de tolérance, d'équité et de compassion et déraciné les préjugés et l'intolérance. En restant fidèles à ce premier principe, nous avons édifié un pays reconnu dans le monde entier pour sa qualité de vie incomparable où nous sommes fiers de pouvoir être à la fois différents et égaux.

Ce fier engagement est clairement énoncé dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui reconnaît: "le droit de tous les individus [...] à l'égalité des chances d'épanouissement, indépendamment des considérations fondées sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial, la situation de famille, [...] ou la déficience."

Il faut veiller sur nos principes, comme sur tout bien précieux, et les protéger. Nous devons rester vigilants et travailler à préserver l'esprit d'ouverture qui fait du Canada une société inclusive où l'on peut tisser des liens dans un esprit de bonne volonté et de respect mutuel. Les festivals de la Fierté convient tous les Canadiens et Canadiennes à contempler ces principes qui sont au coeur de notre unité.

OTTAWA
2000



Bob Chiarelli
Chair/Président

**LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE WEEK
JULY 7-16, 2000**

- WHEREAS,** Diversity of sexual orientation and gender identity represents a positive contribution to society, and is therefore a matter for pride and celebration; and
- WHEREAS,** Citizens of the National Capital Region will be celebrating Pride Week from July 7-16, 2000; and
- WHEREAS,** All members of the Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender communities are entitled and encouraged to be represented in Pride celebrations; and
- WHEREAS,** Everyone who supports these principles is entitled and encouraged to help organize and to participate in Pride celebrations.

THEREFORE, I, Bob Chiarelli, Chair of the Region of Ottawa-Carleton, hereby proclaim **JULY 7 to 16, 2000** as **LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE WEEK** in the National Capital Region, and I encourage everyone to recognize the contributions of these citizens.

**SEMAINE DE LA FIERTÉ LESBIENNE, GAIE, BISEXUELLE ET TRANSGENDRISTE
DU 7 AU 16 JUILLET 2000**

- ATTENDU QUE** la diversité de l'orientation et de l'identité sexuelles représentent une contribution positive pour la société qui est digne d'être célébrée et dont nous devons être fiers,
- ATTENDU QUE** les citoyens de la région de la capitale nationale célébreront la semaine de la fierté du 7 au 16 juillet 2000,
- ATTENDU QUE** tous les membres des communautés lesbienne, gaie, bisexuelle et transgendriste ont le droit d'être représentés dans le cadre des célébrations de la fierté et sont encouragés à l'être et
- ATTENDU QUE** tous les gens qui appuient ces principes peuvent et sont même encouragés à aider à organiser les célébrations de la fierté et à y participer.

PAR CONSÉQUENT, je, Bob Chiarelli, président de la Région d'Ottawa-Carleton, proclame par la présente la période **du 7 au 16 juillet 2000 comme étant la SEMAINE DE LA FIERTÉ LESBIENNE, GAIE, BISEXUELLE ET TRANSGENDRISTE** dans la région de la capitale nationale, et j'encourage tout le monde à reconnaître la contribution de ces citoyens.

Le président régional,

Bob Chiarelli
Regional Chair

PROUD SPONSOR OF PRIDE WEEK



3 DOLLAR BILL, MUSIC, CAPITAL CITY BEAT,
OTTAWA'S MOST COMPLETE ARTS & ENTERTAINMENT LISTINGS,
VISUAL ARTS, CLASSIFIEDS, THEATRE, CUR, SAVAGE LOVE, FILM, BOOKS

CHECK OUT OUR NEW **FREE** PRIVATE CLASSIFIED
AUTOMOTIVE SECTION 237-8286



124,000 readers weekly
237-8226



JIM WATSON
MAYOR MAIRE

CITY OF OTTAWA
CITY HALL
111 SUSSEX DRIVE
OTTAWA, CANADA K1N 5A1
TEL: (613) 244-5380
FAX: (613) 244-5379

VILLE D'OTTAWA
HOTEL DE VILLE
111, PROMENADE SUSSEX
OTTAWA, CANADA K1N 5A1
TÉL: (613) 244-5380
FAX: (613) 244-5379

***Gay, Lesbian, Bisexual
and Transgender
Pride Week***

***Semaine de la fierté
lesbienne, gaie,
bisexuelle et trans-genre***

***I, Jim Watson, Mayor of
the City of Ottawa,
do hereby
proclaim
July 7 to 16, 2000 as
Gay, Lesbian, Bisexual
and Transgender
Pride Week.***

***Je, Jim Watson, maire
de la Ville d'Ottawa,
proclame
par la présente
le 7 au 16 juillet 2000
la Semaine de la fierté
lesbienne, gaie,
bisexuelle et trans-genre.***

Jim Watson
Mayor • Maire

Chair's Greeting

CECIL TURCOTTE

For the past 15 years people have been coming together to celebrate Pride in Ottawa-Hull. Gays, Lesbians, Bisexuals, and Transgendered have joined hands as a community and stated, 'We are here!' Gradually building from a small community picnic of 100 in 1986 to the full-blown festival of 50,000 in 2000, the GLBT community has shown its strength, determination and cohesiveness. We are one community.

There are many struggles still ahead, but also many victories to be celebrated. As we move into the new millenium let us

face both with the same fierce determination; the same sense of pride; and, the same ability to party.

Ottawa-Hull has thrown open it's arms to welcome visitors to Pride. (We are the safest, gblt-friendly city in North America.) Enjoy the varied and colourful events Pride 200 has to offer. It's been a lot of hard work, but Pride 200 will be the biggest, and the best Ottawa-Hull has seen.

Hop on, enjoy, shop, dance, eat, sing, party, have fun, it's here for you.

First Vice-Chair Greeting

JARMILA DOKLADALOVA

As we come together to celebrate Pride this year, we are at an important cross-roads. In the fifteen years of Pride here in Ottawa, our festival has grown from a one day event acknowledging the existence of the lesbian and gay movement to a ten-day-long festival which brings together not only the lesbian, gay, bisexual and transgender communities, but also a growing number of straight supporters, entertainers, corporate sponsors, and government officials.

The successes that The Pride Committee of Ottawa-Hull has experienced is a reflection of a growing international movement which not only seeks to have us take pride in our identity, but also demands human rights and equality. As we gather here in Ottawa for Pride this year, World Pride 2000 is being held in Rome and Pride events taking place on all six continents will attract between twelve to fifteen million participants.

While there are many commonalities different pride committees may share across international borders, each locality maintains its own character as a result of grassroots organizing and volunteer participation. Here in Ottawa, we have grown significantly in the fifteen years or pride, and our continued success comes from those like you who are participating in Pride 2000.

Second Vice-Chair Greeting

JOANNE LAW

Fifteen years of pride in the Capital is something to get excited about. Fifteen years of diversity and being proud of who we are. We could be Transgendered, Gay, Lesbian, Bisexual or just strait, that doesn't matter anymore. Being part of the Pride Festival is. My role as your 2nd Vice Chair has given me the opportunity to meet and work with dedicated talented volunteers and worthy representatives of our sponsors in the Ottawa/Outaouais area.

In 1994 I marched in my first Pride Parade down Elgin Street, I was proud of my transgender identity then, as I am now. I call Pride my home and the people in the gaybourhood my friends.

Thank you for allowing me to be a significant part of the TLGB community.



**LADIES CONSIGNMENT
BOUTIQUE & BRIDAL SALON**

**NEW & PRE-OWNED
LADIES CLOTHING
& BRIDAL ATTIRE**

- Dresses
- Skirts
- Formal Wear
- Suits

Cedar Closet

335 Lisgar St. (at Bank) 565-1118

QUEENSWAY		KENT ST.		
	BOMBEY ST.	COOPER ST.	USGAR ST.	NEPEAN ST.
	BANK ST.			

Pride Committee

Directors

Chair / Président
1st Vice Chair / 1er vice-présidente
2nd Vice Chair / 2e vice-présidente
Secretary / Secrétaire
Treasurer / Trésorier
Past Chair / Ex-présidente

Cecil Turcotte
Jarmila Dokladalova
Joanne Law
Sheryll Townsend
Richard Hubley
Marion Steele

Volunteer Coordinator /
Coordonnateur des bénévoles
Web Design / Conception du site web
Week Events Coordinator / Coordonnateur
des activités de la Semaine de la Fierté
Art Exhibition / L'Exposition d'Art de la Fierté
Historical Exhibit / L'Exposition d'histoire
Bylaws Committee / Comité du règlement

Robbie Tremblay
Claude Racine

Alex Wisniowski
Rosemary Randell
Rafi Syed
Geoff Robbins
Wayne Spragge
Peter Zanette
Marcel Forget
Richard Hubley
Geoff Robbins

Advisors

Bisexual Advisor / Questions concernant
les bisexuels et les bisexuelles
Equal Access Advisor /
Conseillère en matière d'égalité d'accès
Francophone Advisor /
Questions concernant les francophones
Gay Advisor / Questions concernant les gais
Heterosexual Advisor / Questions concernant
les hétérosexuels et les hétérosexuelles
Lesbian Advisor /
Questions concernant les lesbiennes
Seniors Advisor /
Questions concernant les trois-âge
Transgender Advisor / Questions concernant
les personnes transgenre
Youth Advisor / Questions concernant les jeunes

Helen Smith

Cecilia Fowle

Charbel Choueiri
Pat Eagan

Joyce Robbins

Marion Steele

Kathi Sansom

Petra Cummings
Mathieu Warren

Finance Committee / Comité des finances

Human Resources /
Comité des ressources humaines

Eileen Murphy
Helen Smith
Robbie Tremblay

Operations Committee

Advertising Coordinator /
Coordonnatrice des affiches
Closing Gala 3 Coordinator /
Coordonnateur de la Gala de clôture 3
Community Liaison / Communautaire Liaison
Entertainment Coordinator /
Coordonnatrice du spectacle
Fundraising Coordinator /
Coordonnateur des levées de fonds
Info Fair Coordinator /
Coordonnateur de la Foire d'information
Kids Can Coordinator /
Coordonnatrice du jardin des jeunes
Logistics Coordinator /
Coordonnatrice de la logistique
Marketing Coordinator /
Coordonnateur du Marketing

Patricia Maguire

Mitch Lafontaine
Robbie Tremblay

Patricia Maguire

Cecil Turcotte

Pat Eagan

Karen Cummings

Joanne Law

Jarmila Dokladalova
Cecil Turcotte
Alex Vyse
Bryan Byl

Rafi Syed

Jarmila Dokladalova
Marion Steele

Charbel Choueiri

Michael Laframboise

Jarmila Dokladalova
Marion Steele

Translation Coordinator /
Coordonnatrice de la traduction

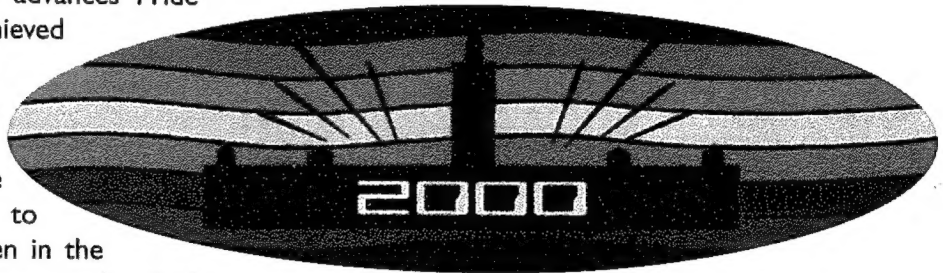
Michèle Gérin-Lajoie



Logo and Theme

This year, our logo is a symbolic representation of the centre block of the Parliament Buildings of Canada, set against the flowing rainbow flag, with rays symbolising fireworks celebrating the major advances Pride and the GLBT movement have achieved in Ottawa, the capital of Canada.

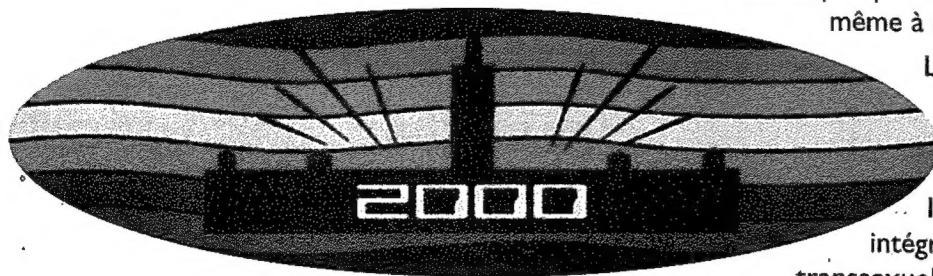
This year's theme is "Embracing Our Community" outlines the wishes of the GLBT to be inclusive. To be inclusive means to include not only men and women in the strive for equality, but also the transgendered, the visible minorities, the invisible minorities, the disabled, the poor, and all those who make up our GLBT community.



PRIDE
2000

Logo et thème

Le logo de cette année représente l'édifice du centre du Parlement d'Ottawa. Le fond est constitué des couleurs de notre drapeau arc-en-ciel avec ses feux d'artifice, le tout symbolisant les grands progrès accomplis par nos associations Fierté et GLBT ici même à Ottawa, la capitale du Canada.



Le thème de cette année s'intitule : "Un amour de communauté". Il signifie que non seulement l'égalité des hommes et des femmes est l'objectif prioritaire mais aussi il veut intégrer les causes des communautés transsexuelles, des minorités visibles et invisibles, des handicapés, des pauvres ainsi que tous ceux qui font partie de la communauté GLBT.

Parade Takes New Route

The parade is unquestionably one of the most exciting and colourful parts of the Pride Festival. It reflects the historical evolution of Pride from a marginal protest movement to a festive celebration of the lesbian, gay, bisexual and transgender communities. This year, a wide variety of floats and marchers are participating in the parade, which for the first time begins at Lansdowne Park.

Those participating in the parade include Mayor Jim Watson, City Councilor Stéphane Émard-Chabot, and Regional Councilors Alex Munter, Clive Doucet and Madeleine Meilleur.

In recognition of their many years of contribution to the community, this year's Grand Marshalls are: Barry Deeprose, Founder of AIDS Committee of Ottawa and currently President of PTS, Melanie Porter, founder of Women's Voices Festival, coordinator at PTS and the

Centertown Community Health Centre, John Purdie, a long time member of the Ottawa Knights and the Executive Producer of the Mr Leather Ottawa-Hull Competition, and Colleen Baker, the organizer of Ottawa Intl Lesbian week 2000 and Chair of Dyketopia 2000.

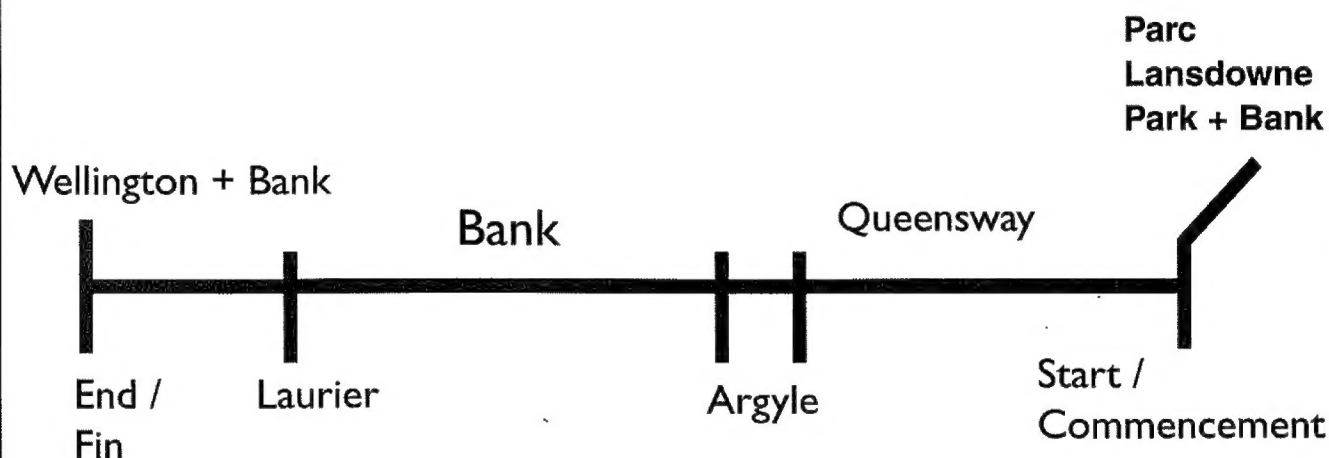
The Grand Marshalls are adding an energetic twist: they are riding their motorcycles in the parade.

Participation also includes many from out of town. For the first time, La Track from Montreal and the Amazons Motorcycle Club of Toronto are among those attending.

The Parade, with the Amazons Motorcycle Club of Toronto in the lead, assembles at Lansdowne on Sunday July 9 and steps off at 2PM. It proceeds north on Bank street and disbands at Parliament Hill.

BRYAN BYL, PARADE COORDINATOR
JARMILA DOKLADALOVA, 1ST VICE CHAIR

The Parade / Le défilé



Bank Street Promenade is a proud supporter of pride week.

15 City Blocks of Shops, Services, Restaurants & Nightclubs

From Wellington to Gladstone

Bank St PROMENADE
rue Bank

Philip M. MacAdam

B.A, A. MUS., LL.B.
 Barrister and Solicitor

67 Daly Avenue, Suite 1000, Ottawa, Ontario K1N 6E3
 Telephone (613) 234-6759

Serving you with PRIDE!



**Keep Pride
Free**

**Fierté est toujours
sans frais**

**\$ 2 Donation will help us
Un don de 2\$ nous aidera**

**Thank You
Merci**

National Plus Triangle Committee
Union of Public Employees www.cupe.ca

**PRIDE IN
CUPE**



**FIERTÉ AU
SCFP**

Comité national du triangle rose
d'union de la fonction publique www.scfp.ca

**La fierté c'est gai!
happy pride!**

fugues

l'expression de la communauté, le reflet de notre culture

1212, rue Saint-Hubert
Montréal, Qc
H2L 3Y7

tel : 514 848 1854
téléc : 514 845 7645
e-mail : info@fugues.com
www.fugues.com

du 7 au 16 juillet



want it? get it.

COMMIT THE WORDS TO THE WHEELS... **SINISTS • EROTIC STORIES •**



237-5554

Free to Call!

A PROUD SPONSOR OF PRIDE 2000.



OTTAWA'S GAY & LESBIAN

PRIDE

POWERED BY PEOPLE



Kids Can

Kids Can is a fun and safe way for kids to enjoy Pride celebrations.

Part of the picnic grounds at the Festival Plaza (next to the Region of Ottawa-Carleton headquarters) have been set aside as a safe space for the young. They will have access to a myriad of arts and crafts and entertainment. Any parent or caregiver is free to register his or her child. Please feel free to bring your children to the parade and picnic knowing that Kids Can will be in operation from 12:00pm to 6:00pm.

Kids Can sign-in is for 2-hour periods. You are welcome to renew throughout the day or just when you need a break. There will be security and staff (cleared through the Ottawa-Carleton Police) to help you and your children relax and enjoy the Pride celebrations. Help make this a fun day for all our family members by including the young members of yours.



Jardin des Jeunes

Le Jardin des Jeunes est le moyen idéal pour encadrer les enfants dans un contexte de participation aux célébrations de la Fierté.

A cet effet, une partie du parc de pique-nique de la Place des Festivals (près du centre Ottawa-Carleton) a été désignée comme endroit sûr pour eux. Ils pourront dorénavant s'adonner à un grand nombre d'activités divertissantes. Les parents sont donc priés d'amener leurs enfants et de les inscrire. Le Jardin des Jeunes sera ouvert de 12 à 18 heures.

Les inscriptions ne sont valides que pour une durée de deux heures. Les renouvellements peuvent se faire au besoin toute la journée. La surveillance sera assurée par un personnel choisi par les autorités (service de la Police d'Ottawa-Carleton) compétentes. Avec toutes ces précautions, vous serez à l'aise pour bien vous divertir aux festivités.



HEALTH SERVICES

Université d'Ottawa
University of Ottawa
300-100 Marie Curie, Ottawa
Campus Transitway Station

Proud and Healthy!

- Primary Care
- Urgent Care
- Disease Prevention

Health Services has assumed responsibility for the medical care of the late Dr. McGinnis' patients as of March 27, 2000.

Dr. Ember, Dr. Eveleigh and Dr. Chen are available by appointment.

OFFICE HOURS

Mon.-Thurs. 8:30a.m. to 8:00p.m.

Friday 8:30a.m. - 7:00p.m.

Saturday, Sunday and Most Holidays: 10:00a.m. to 2:00p.m.

Open To All For Appointment:

Walk-In Clinic
For
Emergency

564-3950

Health
Promotion
562-5800
Ext. 4362

Getting Involved

From national politics
to local issues, if it
affects you, it affects us.

Daily.



It's Our Party, And We'll Dress Like We Want To

DEREK STEVENSON
THE OTTAWA KNIGHTS

We're the ones in the pictures.

When TV and newspapers cover Pride celebrations, many of the images — at least the most memorable ones — will be of drag queens and leatherfolk.

It's not surprising. Both groups offer the news media what their readers and viewers want to see: colour, drama, sex, a hint of menace, and a distinct difference from what you see on the street everyday.

The pictures always seem to upset some members of the community. "How can we be accepted with people like them around?" they ask. "What if people think we're all like them?" "They give people the wrong impression." The complaints are always different, but they all seem to boil down to the same idea: What Will The Straight People Think?

I have news for you. It doesn't matter What The Straight People Will Think. The people who hate us, hate us. They hate us for who we love and how we express that love — not what we take off (or put on) when we do it. On the other hand, those who feel that it's none of their business what we do or who we're doing it with — well, they also don't care what we happen to be wearing at the time.

Worrying about What The Straight People Will Think misses the point of Pride celebrations completely. Pride Day is about celebrating who and what we are. It's not about showing straight people that we should be accepted

because we're just like them — if it were, we'd call it Be Nice To Us Because We're Just Like You Day.

"How can we be accepted with people like them around?"

We're not "just like them". Hell, we're not even just like us. The GLBT community consists of an incredible variety of people who have one thing, and only one, in common: we're not straight. In everything else, we're as

different from one another as any group of people chosen at random off the street. Despite that, we've been able to work and to celebrate together. That's taught us a valuable lesson: is to be cherished.

If we're going to earn lasting acceptance from the straight community, it won't be through assimilation. It will be because we've passed on the lesson we've learned by working together — that different is good.

Including drag queens and leatherfolk in Pride celebrations sends an important message. It says that there's room for everyone in our community. It says that sexuality is something to be embraced and celebrated, not hidden away. And it says that what people think about us matters much less than what we think about us.

So when you get dressed for this year's Pride festivities, wear leather. Wear a feather boa and high heels. Wear both if you want to. Just remember, it's our party, and we'll dress like we want to.


AGATHE'S PRIDE

Agathe Fille-d'Alice
Artist
P.O. Box 279
Morrisburg ON
K0C 1X0

CUSTOM-DESIGNED STAINED GLASS
DECORATING & DESIGN
CUSTOM SEWING
CREATIVE CRAFTS
PRIDE WARES

613-543-4302
email: chris.agathe@sympatico.ca

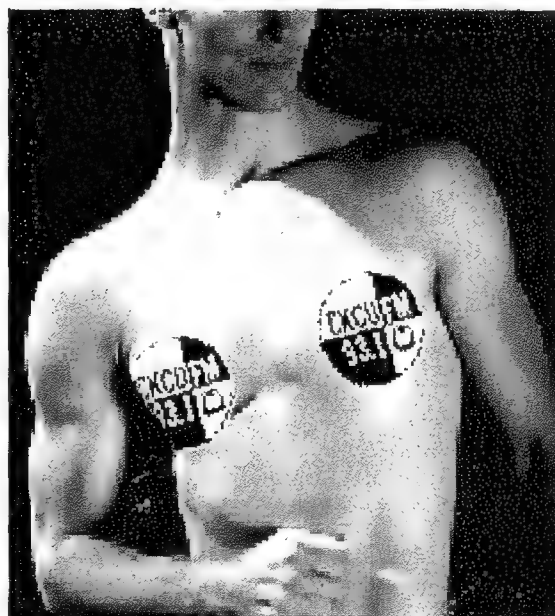
**Be out,
Be proud!**



Alex Munter
Ottawa-Carleton Regional Councillor
560-1207 or munteral@rmoc.on.ca

I STATION

**D
E
N
T
I
F
I
C
A
T
I
O
N**



CKCU 93.1 FM
A STATION FOR EVERY body
WWW.CKCUFM.COM

History of Pride Ottawa-Hull

The first gay pride celebration in our area was organized in 1986 by Gays of Ottawa (GO) (later the Association of Lesbians, Transgender, Gay, and Bisexuals of Ottawa, ALTGBO).

In 1989, the pride celebration became a week of activities: dances, exhibits, films, sports events, and receptions. These activities were generally organized under the auspices of GO. 300 people attended the first parade and picnic, and the mayor of the City of Ottawa, Jim Durrell, proclaimed Equality Day.

In the 90's, the organizing committee of Pride Week separated from ALGBO. Representatives of other community groups took part in greater numbers in the planning of the week's activities. The committee continued without any official structure for several years. In 1995, the group decided to adopt a structure. The executive was elected at a general meeting in February 1996. In the context of this restructuring, the committee wrote out a bylaw and formed a corporation in May 1997.

In July 1996, the Committee expanded the scale/range of Pride activities by sponsoring a community dance with 1,500 people. The Parade and Picnic had between 5,000 and 7,500 members of the lesbian, gay, bisexual, and transgender community. At the same time the Committee marketed to community groups and media of other cities in order to attract visitors to our celebrations.

In 1997, the Committee continued to build on the solid

foundation that was established. They attracted greater numbers of women to the ranks of the Operations Committee and the Executive Committee. They added activities such as shows at the National Arts Centre and KidsCan at the Picnic site. The Committee requested Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Pride Week be proclaimed by the Chair of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton and by the City of Ottawa. The two administrations flew the rainbow flag. An important fundraising campaign allowed the Committee to buy a 30' by 60' rainbow flag for events locally and outside the region. The flag is also loaned to community groups.

In 1998, invited by the Committee, the Prime Minister of Canada supported the celebration with a letter in which he congratulated all the Pride organizations across the country of the hard work they have done.

In 1999 the television celebrities, the Teletubbies, joined their queer peer, Tinky Winky, and helped draw people to the Pride Parade. Lorraine Segato and Night Fever Orchestra saw an audience of over 20,000. Joining with Foundation for Equal Families, Pride Ottawa-Hull marched onto Parliament Hill with 15,000 people, displaying our Proud Heritage and Powerful Future and our commitment for true equality.



Amethyst Women's Addiction Centre

If you are a woman turning to alcohol, drugs or problem gambling to cope, we can help you take control of your life.

For more information on our day treatment program, call us at 563-0363

Amethyst, 488 Wilbrod Street, Ottawa, K1S 0P9

Rainbow's End Retirement Home

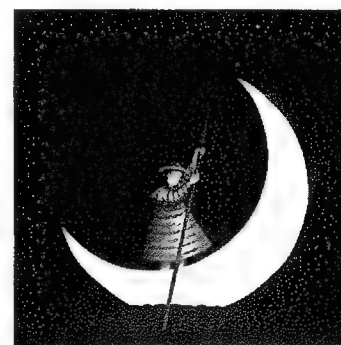
- ▼ full time live-in housekeeper
- ▼ beautifully decorated
- ▼ centrally located
- ▼ gourmet meals



Applications now being accepted for September occupancy

Call 236-9310 e-mail gwh@istar.ca

CLAIR DE LUNE



Contemporary Cuisine

"We still think CLAIR DE LUNE is the most interesting restaurant in the city!"
-Anne Hardy, Where to Eat in Canada

"Lunch is a bargain. At dinner the kitchen shines."
-100 Best Restaurants in Canada

☎ 241-2200

81-B Clarence • Byward Market

Historique de Fierté Ottawa-Hull

2000

La première fête de la Fierté dans notre région a été organisée en 1986 par le groupe des Gay d'Ottawa (GO). Plus tard, l'Association des lesbiennes, trans-genre, gaie, et bisexuel(le)s d'Ottawa, ALTGBO.

Ce ne fut qu'en 1989 que la fête prit de l'envergure et devint une semaine de célébrations où on y trouva toutes sortes d'activités telles que les danses, présentations, films, sports et réceptions. Toutes ces activités furent chapeautées par la communauté Gaie d'Ottawa. Le premier défilé et pique-nique incluèrent plus de trois cent personnes et c'est à cette occasion que le maire d'Ottawa, Jim Durrell, proclama le jour de l'égalité.

Durant la décennie 90, le Comité organisateur des festivités de la semaine de la Fierté devint autonome. La préparation des activités de la semaine des festivités demeura possible grâce à la contribution de gens issus des différentes communautés. Le Comité continua d'œuvrer sans structure organisationnelle jusqu'en 1995, où finalement un Conseil Exécutif fut élu en février 1996 et le Comité s'incorpora comme entreprise en mai 1997.

En juillet 1996, le Comité Fierté a vu ses tâches se multiplier en organisant une danse qui incluait jusqu'à mille cinq cents personnes. Le défilé et le pique-nique ont attiré entre cinq et sept mille cinq cents personnes des différentes communautés. De plus, le Comité lança une campagne de publicité dans d'autres villes et provinces afin d'attirer plus de visiteurs à ses festivités.

En 1997, le Comité continua de bien s'implanter sur ses fondations et dans son infrastructure, plusieurs femmes se

sont jointes au comités de l'exécutif et de planification. De nouvelles activités apparurent telles que des spectacles au Centre National des Arts ainsi que le Jardin des Jeunes au site du pique-nique. Durant cette période, le Comité fit la demande aux dirigeants des municipalités régionales d'Ottawa-Carleton et de la Ville d'Ottawa pour proclamer la Semaine de la Fierté des Lesbiennes, Gaie, Bisexuels et Transsexuels. Une campagne de levée de fonds a permis au Comité l'achat d'un drapeau arc-en ciel de neuf mètres sur dix-huit. Il est déployé durant des célébrations locales et régionales. Le drapeau est aussi prêté à d'autres groupes.

En 1998, le Comité invita le premier ministre du Canada qui, par la suite, offrit tout son support en présentant une lettre et en félicitant toutes les organisations Fierté du pays pour le travail accompli.

En 1999, les célébrités de la série télévisée Têlétubbies se sont joints à leur pair. Queer Tinky Winky, afin de pouvoir attirer plus de gens au défilé de la Fierté. Lorraine Segato et l'orchestre Night Fever ont attiré une foule de plus de vingt mille personnes. Durant la même année, la Fierté Ottawa-Hull s'est jointe au groupe Foundation for Equal Families et se sont rendus à la colline du Parlement au nombre de plus de quinze mille afin d'afficher leur fier héritage, force de l'avenir et leur engagement envers la vraie égalité.



Elisabeth Arnold

City Councillor/Conseillère Municipale
Quartier Somerset Ward

HAPPY PRIDE WEEK!

tel: 244-5361 fax: 244-5371 arnolde@city.ottawa.on.ca
111 rue Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1N 5A1



City of
Ville d'Ottawa



INEZ BERG
Councillor/Conseillère
Quartier Capital Ward

111 Sussex
Ottawa, Ont., K1N 5A1

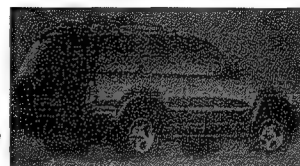
(613) 244-5367
Fax (613) 244-5373
e-mail: bergi@city.ottawa.on.ca

Dealership • Showroom • Service Dept.
Pre-Owned Vehicles • Collision Centre • Leasing

**GREAT
DEALS!**



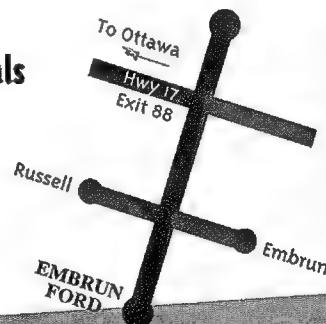
**EMBRUN
FORD**



When you're ready for the best prices,
good friendly advice and after sales
dedication, Embrun Ford is ready for you.

Check out our
New Vehicle Specials
Pre-Owned Vehicle Specials
Leasing Specials

Go the extra mile
for us...
and we'll go the
extra mile for you!
We're second to none



443-2985 or 1-800-443-9779

Bus. Hours: Mon.-Fri. 9am - 9pm • Sat. 9am-5pm
www.embrunford.com

More than 1 in 10

Nancy Benson and her associates have served the housing needs of Ottawa's lesbian and gay community for more than 15 years.

(613) 236-9551

www.nancybenson.com

*Top 1% of Sales Associates in North America.



Rhodes & Company



Nancy Benson*
SALES ASSOCIATE



Bob Daley
SALES ASSOCIATE



Brian Baskerville
OFFICE ADMINISTRATOR

*Happy Pride Week 2000
Ottawa/Hull!*

after STONEWALL

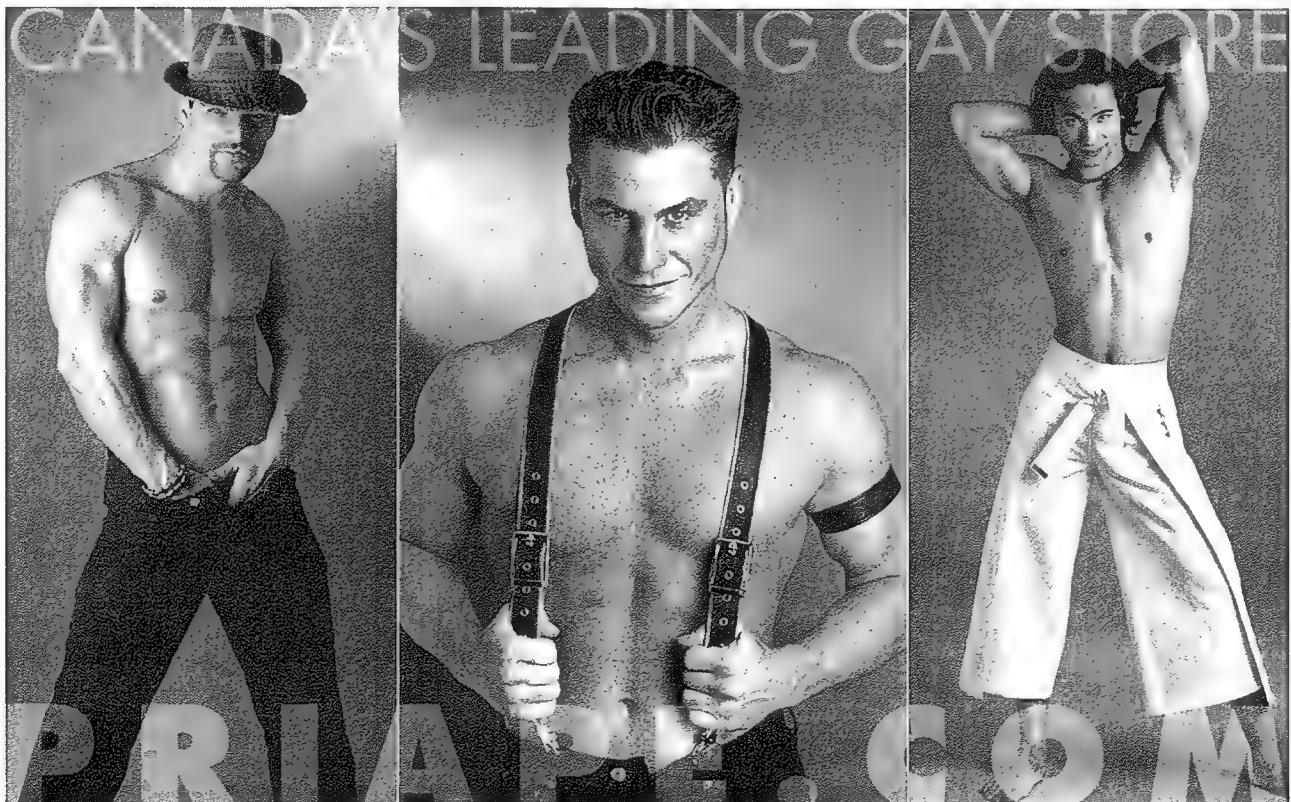
Celebrating Gay & Lesbian Culture

Books, Cards,
Gifts ect.
Valorie Preston Artwork

370 Bank St. • Ottawa, Ontario

(613) 567-2221

*Celebrating 10 Years of service
to the GBLT Community!*



1311 STE-CATHERINE EST MONTRÉAL 514-521-8451

465 CHURCH STREET TORONTO 416-586-9914

Human rights

JARMILA DOKLADALOVA
1ST VICE CHAIR

Over the past thirty years, the call for equal rights for our community has been transformed from a marginalized protest movement to a broad-based campaign calling for social change that has been adopted by human rights organizations throughout the world. Amnesty International, which advocates on behalf of those imprisoned for peacefully expressing their views, now takes up campaigns on behalf of those held in prison for revealing their sexuality.

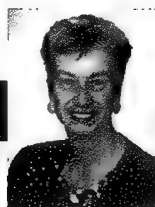
This year, Interpride, The International Association of Lesbian, Gay, Bisexual, Transgendered Pride Coordinators, estimates that twelve to fifteen million people will come together not only to celebrate pride, but also to call for an end to discrimination against the lgbt communities. Cities where Pride events are taking place include Auckland, Calcutta, New York City, Melbourne, Mexico City, Sao Paulo, and Tel-Aviv. Word Pride 2000, being held in Rome, has defined our goals as: equal Rights for all, the end of discrimination, and the celebration of difference.

Here in Canada, the lgbt rights movement has made steady gains. In 1996, sexual orientation was added to the Charter of Rights and Freedoms as a status protected from discrimination. Starting in 1994, Citizenship and Immigration Canada began accepting applicants for refugee status from individuals who stated they were seeking asylum as a result of persecution for expressing their sexuality. Most recently, Bill C-23 aims to amend federal legislation so that same sex couples can access the benefits that are now available for other common-law couples.

As the call for human rights for the lgbt community grows

world-wide, we are seeing some important gains being made. However, at the same time, as more information about those being denied human rights becomes known, we see that the task facing us is daunting. Therefore, as we come together this year, it is important not only to celebrate, but to get involved in advocating for our rights.

Happy Pride Day



Region of Ottawa-Carleton
Région d'Ottawa-Carleton
quartier Somerset Ward

Diane Holmes

111, rue Lisgar Street, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Phone/tél. 560-1220 Fax/télec. 560-1203
e-mail: holmesdi@rmoc.on.ca

Regional Municipality
of Ottawa-Carleton



Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton

Madeleine Meilleur

Councillor / Conseiller
Quartier Rideau-Vanier Ward
meilleurma@rmoc.on.ca

Ottawa-Carleton Centre
Cartier Square, 111 Lisgar Street
Ottawa, Ontario
K2P 2L7

Centre Ottawa-Carleton
Place Cartier, 111, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K2P 2L7

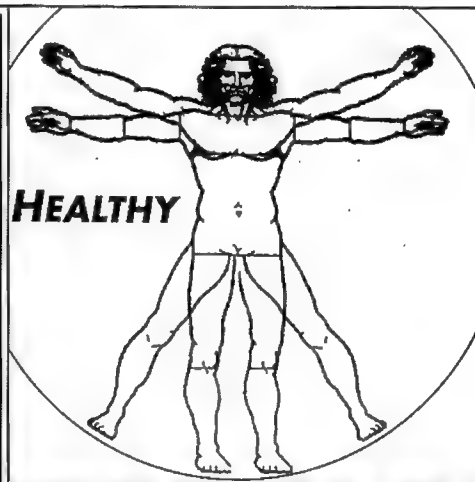
Office/Bureau (613) 560-1218

Fax/Télécop. (613) 560-1318



www.outstuff.net
613-276-8117

PROUD & HEALTHY



DR. ANDREW EMBER

100 Marie Currie
(Off King Edwards)

564-3950



Contact 23
lundi au vendredi
17:00h

**Deux par
quatre**
Chaque jour
21:00h



**Cardio
hip hop**
Chaque jour
18:00h



**Bouquet
de Saveurs**
Chaque jour
17:30h



[rogerstelevision.com \(ottawa23\)](http://rogerstelevision.com (ottawa23)) 613-247-TC23 (8223)

Use Our Imagination

*Looking for effective advertising
strategies that work?*

*Let our creative team harness
the energy and imagination
that gets results!*



Taking "PRIDE" in our work!

613-728-9888
e-mail: vision@sable.ca
www.sable.ca
Fax: 613-729-8886



YOUR WIENERS



MODELS: SAUSAGE & FRANKY
(The Wet Dogs)



My First Pride Parade

TOM BARNES

It was certainly cool. And overcast, in an ominous, yet theatrical sort of way. There were about a hundred people gathered in the small park that was to be the start point for this first parade. Bright colours, balloons, a couple of cars decorated. Friends were gathering. There was laughter in the air. I thought it would be a step in my coming out, an affirmation of my place in this world to at least be there, to see the parade start. Perhaps I will be fortunate enough to meet someone I know -- to ease my nerves.

There was a whiff of caution in the air. After all, these were early days for Ottawa. Some could see the parade as a convenient target. There would be photographers and TV reporters along the route. Yikes! Visibility!

Well, I'll just mingle and talk, I thought. That should be safe.

Pride-The 'Straight' Perspective

JOYCE ROBBINS

The theme for Pride 2000 is Embracing our Community. What can that mean to me as a straight person? I am a straight person who proudly pins on a button stating straight, but not narrow. I march with Pride (well, ok I roll with Pride) in the Pride Parade. I embrace the gay, lesbian, bisexual and transgendered community twelve months a year. It is my community. I happen to have a gay son, but could have a daughter, brother, sister or parent in the GLBT community. What makes the connection doesn't matter, what matters is there is a connection, I have embraced the GLBT community who have embraced me back. I look forward to a week full of fun and opportunities to share with others, a time to meet new people and old friends. I look forward to the Pride Festival with Pride.



Regional Chair Bob Chiarelli
560-2068

Happy Pride
Festival

Bonne
semaine de
la Fierté

There were some people I knew or recognized, though not in this context. Same story for some of us, I guess. All the while my brain was signaling 'caution'. 'Don't get involved.' 'Don't risk.' 'No one has to know.'

I felt the conflict between my heart and mind deepen as they started forming up the parade. As the first contingent of marchers set out, their banners proclaiming pride, their colourful flags waving, my heart walked with them and so did my feet.

It felt right. I was home at last.

I participate in the yearly marches now and am one of those who carry our Pride Flag. My cohorts are the newspaper guy and the drag queen - we make quite a trio. But I'll never forget that first parade.

Tu as entre 14 et 25 ans?
Tu te poses des questions sur ton orientation sexuelle?
Tu es gai, lesbienne ou bisexuel(le)?
Si tu as le goût d'en parler...

projet
JEUNESSE
IDEM (14-25 ans)

groupe de discussion et d'entraide
INFO: 776-2727 ou 237-XTRA (1)(2102)

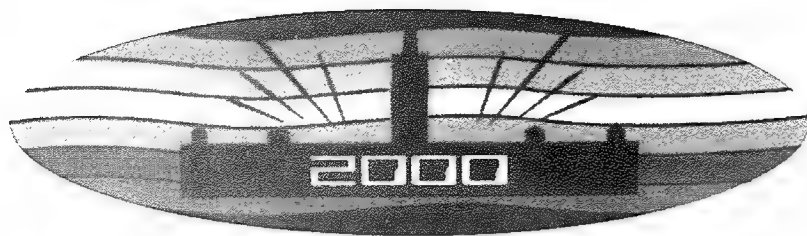
Celebrate
together
with Pride



Happy Pride Week to all
members of the gay, lesbian,
bisexual and transgender
community from the men of
The Ottawa Knights.

The Ottawa Knights

P.O. Box 9174, Ottawa, Ont. K1G 3T9 Tel: (613) 237-9833 Fax: (613) 237-4022
E-MAIL: ottawa-knights@gayottawa.com WEB: www.gayottawa.com/ottawa-knights



"The sex was perfect last night."

Was it?

Did you use a condom the last time you had sex? If not, you're not protecting yourself from infections like HIV, gonorrhea, genital warts, herpes, chlamydia and hepatitis B & C.

KNOW THE RISKS. IT'S YOUR LIFE. IT'S YOUR CHOICE.

FREE, confidential information and services are just a call away.



234-4641



Ottawa-Carleton

CELEBRATE PRIDE



Ottawa's Only Gay Restaurant

**Steaks • Chicken • Seafood
Pasta • Vegetarian**

LUNCH • BRUNCH • DINNER

**307 Dalhousie Street
562-1414**

3rd Annual Sparks Street Closing Gala

Gala de Clôture, rue Sparks



with/avec ACO/CSO

2pm-1am Saturday/le samedi July 15 juillet 1400h-0100h

Official closing of the Festival/Clôture du Festival

Donations to Pride+ACO/ Dons aux Comité de la Fierté+CSO

Comedy Improvisation Comique "Laff Lines", Maria Hawkins

danse D.J. Dancing - Licensed/licensée



Pride + Fierté



Ottawa-Hull
July 7-19 to 30



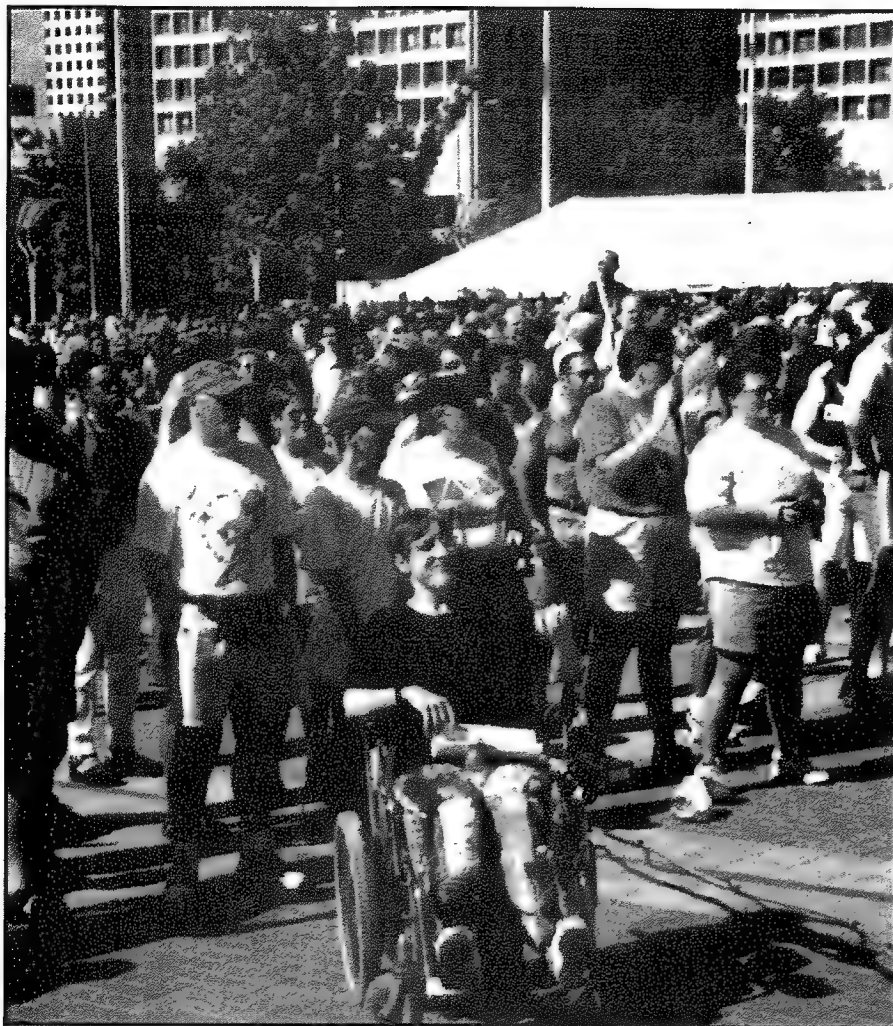
Fire



Out Stuff
Bank St Promenade
Party World
Rideau View Inn
Great Earth Vitamins
Pink Triangle Services

Ottawa-Carleton





Everyone Loves a Parade

Rainbow
TRAVEL NETWORK™ IGLTA

Travel arrangements for the gay and lesbian community.

Algonquin Travel™
100 Argyle Ave.,
Ottawa
237-2700

Algonquin Travel™
3777 Strandherd Dr.
Nepean
825-4275

Algonquin Travel™
Merivale Mall
1642 Merivale Rd., Nepean
226-1422

Algonquin Travel™
Gloucester Centre
1980 Ogilvie Rd., Gloucester
748-3600

Algonquin Travel™
Cataraqui Town Centre
945 Gardiners Road, Kingston
384-9230

Rainbow Travel Network is a registered TM of Algonquin Travel Corporation. Algonquin Travel is a registered TM of Algonquin Travel Corporation.

please visit our website:
www.rainbowtravelnetwork.com

It's about hope



It's about Pride!

Join us for Pride Week
Happy Hour
5-7pm

THE
LOOKOUT
BAR

*Our door
is always
open!*

41 York St. Ottawa 789-1624

www.outproductions.on.ca

THE
INSTITUTION

OTTAWA'S 9-5 COMEDY CLUB

**Proud to be a
Green Level
Pride Festival Sponsor**

Wednesdays 8pm
Fridays/Saturdays
9pm - \$10.00

**390 Bank
(at James)
Ottawa K2P 1Y5**

563-BALL
563-2255

theinstitution@ottawa.com



Designed by
J.L. Fortin

277 Elgin St., Ottawa, ON K2P 1M1
Tel: (613) 232-ROSE (7673) • Fax: (613) 232-7052
Now online @ www.canadianflowers.com

MAGS
&
FAGGS

254 Elgin
Ottawa, ON K2P 1L9
(between Somerset & Cooper)
613.233.9651

- Canadian & International newspapers
- Magazines & Journals
- Filofax
- Cigars

Open until 10 pm 7 days a week

MAGASINS DE VITAMINES

Great Earth®
VITAMIN STORES

Discover the Difference!
Découvrez la différence!

160 Bank Street, Ottawa, Ontario K1P 5N8
Tel.: (613) 569-3555
Fax: (613) 569-5305
Toll-Free: 1-877-864-3555

HATE CRIMES



Don't just let it happen
...Be the Solution

Hate Crime Section
236-1222 ext.2466



Bell
Mobility

Stéphane Émard-Chabot

Councillor/Conseiller
Quartier Bruyère-Strathcona Ward



City of Ottawa

111, promenade Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1N 5A1
☎ 244-5359
Fax: 244-5373
emard-chabots@city.ottawa.on.ca

Bureau régional d'action Sida

Voici nos services:

Volet Soutien
Volet Éducation/prévention
Volet Hébergement
Courriel: b.r.a.s.@vediorron.ca

Site: <http://pages.inWnit.net/bras/index.htm>
Téléphone: 776-2727
Fax: 776-2001

109, rue Wright, suite 003 • Hull, (Québec) J8X 2G7



**HAPPY PRIDE
WEEK**

*from all of us at the
AIDS Committee of Ottawa*



*De nous tous au
Comité du sida d'Ottawa*

*Bonne semaine de la
FIERTÉE*

FESTIVAL DE LA FIERTÉ - CALENDRIER DES ACTIVITÉS (Caractères de plus grandes dimensions offerts sur demande)					
** accessible * semi-accessible					
Date	Activité	Lieu	Heure	Détails	Prix
le vendredi 7	La Fierté sur la terrasse **	Polo, 65 Bank	Midi	Lever du drapeau	Gratuit
	Lever du drapeau **	ROC, 111 Lisgar	13 h	Le drapeau se pavoise pour 10 jours.	Gratuit
	Hommage à Diane Holmes **	ROC, 111 Lisgar Salon des Conseillers	14 h	Thé.	Gratuit
	Art de la Fierté 2000 - Vernissage *	Lookout, 41 York	17 à 19 h	Artistes locaux du 7 juillet au 5 août	Gratuit
	Croisière annuelle de Franky's	Franky's, 303 Frank	18h30 bar 20h45 bus	Buffet compris. Renseignements : 233-9195	25 \$
	Célébration liturgique de notre communauté **	Église St-Joseph, Wilbrod	19h30	Lectures, prières et chants	Gratuit
	Revoir Julie **	Université d'Ottawa Auditorium des anciens	20 h	Film lesbien québécois. Levée de fonds pour Making Scenes	8,50 \$ av. 10 \$ porte
	Choeur gai d'Ottawa et Vox Femina *	Barry-more's, 323 Bank	20 h	Alors, maintenant, toujours	10 \$ av. 12 \$ porte
	Lesbos 2000 - Belles en flanelle	Coral Reef, 30 Nicholas	20 h à 2 h	Levée de fonds Fierté/Dyketopia - Encan pour peindre une femme musclée!	4 \$
	Lancement de la Fierté	Market Station, 15 George	21 h		Gratuit
	Soirée de la Fierté cuir (au Cellblock)	Centertown Pub 340 Somerset O	21 h à 2 h	Organisée par M. Cuir 2000 - Encan pour peindre un homme musclé!	Gratuit
le samedi 8	Affichez les couleurs de la Fierté **	Polo, 65 Bank	21 h	Gagnez des prix!	Gratuit
	Journée de golf de la Fierté -	Terrain de golf public	10 h	Groupe de golf gai. 2e tournoi annuel. S'inscrire avant le 1 ^{er} juillet (237-XTRA poste 2175)	35 \$-45 \$
	La Fierté sur le toit **	Polo, 65 Bank	Midi		Gratuit
	Choeur gai d'Ottawa et Vox Femina *	Barry-more's, 323 Bank	20 h	Alors, maintenant, toujours	10 \$ av. 12 \$ porte
	Party de l'arc-en-ciel 5 - Lancement officiel de la Fierté**	Colisée, Parc Lansdowne	20h à 2 h	Billets à divers endroits ##	10 \$ av. 14 \$ porte
le dimanche 9	BBQ de l'arc-en-ciel	Market Station, 15 George	17 h à 21 h	Au profit du festival de la Fierté.	Gratuit
	Cocktail aux fruits, **	Salon des Conseillers, ROC, 111 Lisgar	11 h	Organisé par Alex Munter	Gratuit
	Avant le défilé **	Polo, 65 Bank	Midi		Gratuit
	Défilé de la Fierté **	Parc Lansdowne	14h exactes	Prix du meilleur costume, groupe à pied et char allégorique.	Jeté de l'argent sur le drapeau!
	Pique-nique et Foire d'info ** Jardin des jeunes de 14 à 18h ** Spectacle sur scène de la Fierté **	ROC, 111 Lisgar	15 h	Brasserie, aire d'alimentation, kiosques, artistes.	Gratuit
	Culte de la Journée de la Fierté *	Église St-Jean l'Évangéliste, Elgin	16 h		
	Party de la Fierté à trois étages	Franky's, 303 Frank	19h30	Service non confessionnel.	Gratuit
	La Fierté avec Miss Polo 2000 **	Polo, 65 Bank	21 h		Gratuit
le lundi 10	Comité de liaison - Police d'Ottawa- Carleton **	ROC, 111 Lisgar Salon Keefer	22h30 17h30	Activité de la Fierté de 18 à 20h - Partenaires pour le progrès	Gratuit
	Mini-festival des films Vidéo! Fierté **	ROC, 111 Lisgar	19 h	Comité de la Fierté Hull 2000 «Aventures de Priscilla folle du désert» Fr. (s.-t. ang.)	Gratuit
				Ginger Snaps vous sert au bar. Au profit du festival de la Fierté.	Gratuit
		Market Station, 15 George	19 h		Gratuit

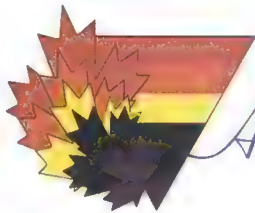
	Soirée terre-neuvienne	Lookout, 41 York	20 h	Spectacle et «screesh» pour la Fierté	3 \$
le mardi 11	La Course aux folles **	Polo, 65 Bank	22 h	Départ à 22 h	Gratuit
	Jell-O électrique **	Polo, 65 Bank	18 h		Gratuit
	Tournoi de billards pour femmes *	Orange Monkey 880 Wellington	18h15	Organisé par Out for the Night. 4 matchs garantis - Limite de 40 pers. - Billets d'avance ## au 1067, rue Bank	5 \$
	Mini-festival des films VidéoOh! Fierté **	ROC, 111 Lisgar	19 h	PFLAG présente "Get Real" (film brit.)	Gratuit
	La parole aux GLBT *	Chapters, rue Rideau	19 à 21 h	Chantez, jouez d'un instrument, lisez des poèmes ou une nouvelle	Gratuit
	Démonstration de la danse carrée**	Centre communautaire Routhier, Guigues	19h30 à 21h30	Aucun(e) partenaire nécessaire. Amenez un(e) ami(e)! Au profit du festival de la Fierté.	Dons
	Spectacle Ms. Franky's	Franky's, 303 Frank	21h30	Spectacle spécial au profit de la Fierté	2 \$
	Spectacle-bénéfice de Miss Club Polo **	Polo, 65 Bank	22 h	Au profit du festival de la Fierté	Gratuit
le mercredi 12	Mini-festival des films VidéoOh! Fierté **	ROC, 111 Lisgar	19 h	SAGE - "If These Walls Could Talk 2"	Gratuit
	Jeunesse du Triangle Rose **	STR, 71 Bank	19 h	Sonnez pour entrer	Gratuit
	Introduction à la danse sociale	Centre communautaire Dalhousie, 755 Somerset O	19 h	Organisé par le Pied Gai. Soirée-bénéfice pour la Fierté	Dons
	Quilles néon-disco	Salle de quilles Kent, 278 Catherine	20 h	Du jamais vu! Billets d'avance ##	8 \$
le jeudi 13	Anima 21 - Théâtre gai de Québec	Icon, 306 Lisgar	20 h	"Dis-moi que tu m'aimes (L'âge, l'amour, le sexe)" de Yves Gauthier	10 \$ av. 12 \$ porte
	Encan - Dîner avec le personnel **	Polo, 65 Bank	22 h	Au profit du festival de la Fierté	Gratuit
	Mini-festival des films VidéoOh! Fierté **	ROC, 111 Lisgar	19 h	Gender Mosaic présente «Ma Vie en Rose» (français, sous-titres anglais)	Gratuit
	Venez rencontrer et accueillir les organisateurs(trices) de Fierté**	Polo, 65 Bank	19 h	Au profit du festival de la Fierté	Gratuit
	Anima 21 - Théâtre gai de Québec	Icon, 306 Lisgar	20 h	"Dis-moi que tu m'aimes (L'âge, l'amour, le sexe)" de Yves Gauthier	10 \$ av. 12 \$ porte
	Karokee de la Fierté	Market Station, 15 George			Gratuit
	Concours du meilleur bronzage **	Polo, 65 Bank	22 h		Gratuit
	Bella Straight et ses ami(e)s	Icon, 306 Lisgar	23 h	Spectacle de travestis Fierté de la diva	Dons
le vendredi 14	Danse à deux piastres de Franky's	Franky's, 303 Frank	18 h	Danseurs - Apportez vos «toonies»!	2,50 \$ après 22 h
	Mini-festival des films VidéoOh! Fierté **	ROC, 111 Lisgar	19 h	Le groupe des bisexuelles - «Mercy»	Gratuit
	Nuit de poésie au grand jour *	femmes de parole, 1067 Bank	19h30	Invitation ouverte à la communauté GLBT à lire leurs poèmes	Gratuit
	Retrouvailles des couples	Polo salon, 65 Bank	21 h	Hôte : le Groupe des couples d'Ottawa	Gratuit
le samedi 15	Chansons de coeur / Songs from the Heart	Coral Reef, 30 Nicholas	22h30	Mettant en vedette Louise Laurier. Organisé par la Fierté et ALTGBO (spectacle bilingue)	3 \$
	Gala de clôture **	Rue Sparks	16h à 1 h	Clôture officielle de la Fierté	Dons
	La fête continue **	Polo, 65 Bank	21 h	Affichez les couleurs de la Fierté (prix)	Gratuit
	Ceux qui s'en vont / Missing You avec Brenda Starr et ses amies	Coral Reef, 30 Nicholas	23 h	Hommage aux artistes qui ne sont plus	5 \$
le dimanche 16	Culte annuel de la Fierté	Eglise unitarienne, 30 Cleary	10h30		Gratuit
	Pour finir en beauté **	Polo, 65 Bank	Midi		Gratuit
	Matinée classique lesbienne d'ALTGBO **	STR, 71 Bank	14 à 16 h	"L'anna" (film) - Sonnez pour entrer	Gratuit

RAINBOW PARTY 5

PARTY ARC-EN-CIEL 5

Saturday July 8, 2000

Samedi 8 juillet 2000



Featuring :

Achording 2 Us
(Live Band)

Coliseum - Parc Lansdowne Park

Doors open at 8 pm / Les portes ouvrent à 20h

DJ Fuzzy (CP)

DJ Jungle Jen (Lookout)

\$10.00 In advance / En avance

(\$7.84 + \$1.50 Lansdowne Park surcharge/surcharge du parc Lansdowne + \$0.66 GST/TPS)

\$14.00 At the door / À l'entrée

(\$11.58 + \$1.50 Lansdowne Park surcharge/surcharge du parc Lansdowne + \$0.92 GST/TPS)

DJ Mario Léonard

(La Track, Complexe Bourbon - Montréal)



Local TV by You, for You.



Weekdays
at Noon, 3pm, 5pm & 11pm



Sunday
at 6:30pm &
Tuesday
at 8:30pm

The Pro\$perity Show

Sunday
at 7:30pm

Thursday
at 9pm



[rogerstelevision.com \(ottawa22\)](http://rogerstelevision.com (ottawa22))

613-728-2222



PRIDE 2000

Dunn's FAMOUS

- Montreal Smoked Meat
- Strawberry Cheesecake
- All-day Breakfast
- Jumbo Montreal Bagels
- Fully licensed

It made us famous! Jumbo Smoked Meat

OPEN 24 HRS. 220 Elgin 230-6444

7am-9pm daily 57 Bank 230-4005

Party Works

420 BANK STREET
OTTAWA, ONTARIO
K2P 1Y8
TEL: (613) 567-7388
FAX: (613) 567-7996

563-SIDA
563-AIDS

LINE D'INFO SIDA-SANTÉ SEXUELLE
AIDS-SEXUAL HEALTH INFO LINE

Ottawa Carleton

*We know you've heard,
now you MUST see!*

Post Pride House Party
-all three floors of HOT FUN!
Sunday July 9 @ 9pm.

Friday PRIDE 69'er
July 14th
You know what that means
6-9 COCKtails, munchies
& MORE!

Bottoms up

It Just Happens
@ Ottawa's only dancer bar
For viewers imagination only **for men!**

Daily COCKtail Hour 5-7pm
Friday's 6-9

303 Frank St. Ottawa 233-9195
www.outproductions.on.ca

PRIDE FESTIVAL - EVENTS AT A GLANCE (Larger font available upon request)				
Date	Activity	Location	Time	Details
** accessible * semi-accessible				
Fri. 7 th	Pride on the Patio **	Polo, 65 Bank	12 noon	Flag raising on patio.
	Flag raising ceremony **	ROC, 111 Lisgar	1 pm	Pride begins.
	Tribute to Diane Holmes **	ROC, 111 Lisgar, Councillors Lounge	2 pm	Afternoon tea.
	Art of Pride 2000 Opening*	Lookout, 41 York	5-7 pm	See local artists' work July 7-August 5
	Franky's Annual Boat Cruise	Franky's, 303 Frank	6:30 pm meet 8:45 pm bus	Buffet included. Info: 233-9195.
	Liturgical Celebration of Our Community **	St. Joseph's Church, Wilbrod	7:30 pm	Readings, prayers and songs
	Revoir Julie **	University of Ottawa Alumni Auditorium	8 pm	Quebec lesbian film. Benefit for Making Scenes.
	Ottawa Gay Men's Chorus with Vox Femina *	Barrymore's, 323 Bank	8 pm	Then, Now, Forever
	Lesbos 2000 - Hot Dykes in Flannel	Coral Reef, 30 Nicholas	8 pm-2 am	Benefit for Pride/Dyketopia - Auction to paint a female bodybuilder!
	Fabulous Pride Kick Off	Market Station, 15 George	9 pm	
	Leather Pride Night	Centertown Pub, 340 Somerset W	9 pm-2 am	Hosted by Mr. Leather 2000 Auction to paint a male bodybuilder!
Sat. 8 th	Wear Your Pride Colours **	Polo, 65 Bank	9 pm	Win prizes!
	Pride Golf Day	Public golf course	10 am	Out Golfing Group, 2nd annual Tourney. Register before July 1 (237-XTRA xt. 2175)
	Up on the Roof **	Polo, 65 Bank	12 noon	
	Ottawa Gay Men's Chorus with Vox Femina *	Barrymore's, 323 Bank	8 pm	Then, Now, Forever
	Rainbow Party 5 - Official Pride Kickoff **	Coliseum, Lansdowne Park	8 pm-2 am	Tickets various locations ##
Sun. 9 th	Rainbow BBQ	Market Station, 15 George	5 pm-9 pm	Pride Benefit.
	Fruit Cocktail **	Councillor's Lounge, ROC, 111 Lisgar	11 am	Hosted by Alex Munter
	Before the Parade Passes By **	Polo, 65 Bank	12 noon	
	Pride Parade **	Lansdowne Park	2 pm sharp	Prizes for best costume, walking group and float.
	Picnic and Info Fair **	ROC, 111 Lisgar	3 pm	Beverage tent, food court, info/vendors booths.
	Kids Can - 2-6 pm **		4 pm	Enjoy local, national and international talent.
	Pride Stage Show **	Church of St. John the Evangelist, Elgin	7:30 pm	For all denominations.
	Pride Day Service *	Franky's, 303 Frank	9 pm	
	Three-Floor Pride Party	Polo, 65 Bank	10:30 pm	
	Pride with Miss Polo 2000 **	ROC, 111 Lisgar	5:30 pm	
Mon. 10 th	Ottawa-Carleton Police Liaison Committee **	Keefer Room		Pride event 6-8pm- Partners in Progress
	Pride VideOh! Mini-Film Festival **	ROC, 111 Lisgar	7 pm	Comité de la Fierté Huil 2000 «Aventures de Priscilla folle du désert» Fr. (Eng. s.t.)
		Market Station, 15 George	7 pm	Guest bartender, Ginger Snaps. Pride Benefit.
	Newfie Night*	Lookout, 41 York	8 pm	Live entertainment, screech, for Pride.
				\$3

	The Great Canadian Drag Race **	Polo, 65 Bank	10 pm	Flag drops at 10 pm	Free
Tue. 11 th	Electric Jell-O Night **	Polo, 65 Bank	6 pm		Free
	Women's Pool Tournament *	Orange Monkey 880 Wellington	6:15 pm	Hosted by Out for the Night. Guaranteed 4 games - 40-person limit - Adv. tickets ## at 1067 Bank	\$5
	Pride VideoOh! Mini-Film Festival **	ROC, 111 Lisgar	7 pm	PFLAG presents "Get Real" (Brit film)	Free
	GLBT Open Stage **	Chapters, Rideau St.	7-9 pm	Sing, play, read poetry or a short story	Free
	Gay Square Dance Demo and Intro Evening**	Routhier Community Centre, Guigues	7:30 pm - 9:30 pm	No partner necessary. Bring a friend. Benefit for Pride.	Donation
	Ms. Franky's Performs	Franky's, 303 Frank	9:30 pm	Benefit for Pride - Special show	\$2
	Miss Club Polo Benefit Show for Pride **	Polo, 65 Bank	10 pm	All proceeds go to Pride	Free
Wed. 12 th	Pride VideoOh! Mini-Film Festival **	ROC, 111 Lisgar	7 pm	SAGE - "If These Walls Could Talk 2"	Free
	Pink Triangle Youth *	PTS, 71 Bank	7 pm	Ring buzzer	Free
	Introduction to Ballroom Dancing	Dalhousie Community Centre, 755 Somerset W	7 pm	Host: Waltzing Out. Fundraiser for Pride Festival	Donation
	Neon! Disco! Bowling!	Kent Bowling Lanes, 278 Catherine	8 pm	Bowling with a twist! Adv. Tickets ##	\$8
	Anima 21 - Théâtre gai de Québec *	Icon, 306 Lisgar	8 pm	"Dis-moi que tu m'aimes (L'âge, l'amour, le sexe)" de Yves Gauthier	\$10 adv. \$12 door
	Dinner Date Staff Auction **	Polo, 65 Bank	10 pm	Benefit for Pride	Free
Thurs. 13 th	Pride VideoOh! Mini-Film Festival **	ROC, 111 Lisgar	7 pm	Gender Mosaic presents "My Life in Pink" (French with English subtitles)	Free
	Meet & Greet Pride Organizers **	Polo, 65 Bank	7 pm	BBQ specials - Proceeds go to Pride	Free
	Anima 21 - Théâtre gai de Québec *	Icon, 306 Lisgar	8 pm	"Dis-moi que tu m'aimes (L'âge, l'amour, le sexe)" de Yves Gauthier	\$10 adv. \$12 door
	Pride Karaoke	Market Station, 15 George			
	Tan Line Contest **	Polo, 65 Bank	10 pm		Free
	Bella Straight and Friends *	Icon, 306 Lisgar	11 pm	The Diva's Pride Drag Show - Benefit	Donation
Fri. 14 th	Franky's Famous 60'er	Franky's, 303 Frank	6 pm	Dancers - Bring your toonies!	\$2.50 after 10 pm
	Pride VideoOh! Mini-Film Festival **	ROC, 111 Lisgar	7 pm	Bisexual Women's Group - "Mercy"	Free
	"Out in the Open" Poetry Night *	mother tongue books, 1067 Bank	7:30 pm	An open invite to the GLBT community to read their poetry.	Free
	Couples Get-Together **	Polo Lounge, 65 Bank	9 pm	Hosted by Ottawa Couples Group	Free
	Songs from the Heart / Chansons de coeur	Coral Reef, 30 Nicholas	10:30 pm	Featuring recording artist Louise Laurier, hosted by Pride and ALTGBO (bilingual show)	\$3
Sat. 15 th	Closing Gala **	Sparks Street	4 pm-1 am	Official closing of Pride festival.	Donation
	Pride Party Continues **	Polo, 65 Bank	9 pm	Wear your Pride colours for prizes	Free
	Missing You / Ceux qui s'en vont, with Brenda Starr and friends	Coral Reef, 30 Nicholas	11 pm	A tribute to performers who are no longer with us	\$5
Sun. 16 th	Annual Pride Service	First Unitarian Church, 30 Cleary	10:30 am		Free
	Grand Finale **	Polo, 65 Bank	12 noon		Free
	ALTGBO's Classic Lesbian Matinee *	PTS, 71 Bank	2-4 pm	"Lianna" (film) - Buzz to enter	Free



Belong to a sports team?

after the game come on down and brag over
a couple of cold one's and some grub!
coming soon: enjoy burgers and
sausages from our BBQ on our patio

We also specialize in:

Frozen Margaritas, Oasis drinks, Pina Coladas
and Frozen Daquirison the Freeze Machine!!

Not Enough?

We do Buffalo Style Wings, Nachos, Club Sandwiches
and Big Wheel Pizzas. Checkout the full menu!

1571 Bank @ Heron • 737-9740

GET READY FOR



2001: A LEATHER ODYSSEY

November 10 - 12, 2000

Registration forms/tickets available soon from:
Ticketmaster - Wilde's - After Stonewall -
One in Ten - Centretown Pub

The Ottawa Knights

P.O. Box 9174, Ottawa, ON. K1G 3T9
Tel: (613) 237-9833 - Fax: (613) 237-4022
E-MAIL: mrleather-ottawa@gaycanada.com
WEB: www.gaycanada.com/mrleather-ottawa/



AE MICRO INTERNET CAFE
288 SOMERSET
OTTAWA, ON K2P 1X6
PHONE: (613) 230-9000
FAX: (613) 230-9991

STORE HOURS

SUN	11:00AM - 10:00PM
MON	8:30AM - 11:00PM
TUES	8:30AM - 11:00PM
WED	8:30AM - 12:00AM
THURS	8:30AM - 12:00AM
FRI	8:30AM - 12:00AM
SAT	11:00AM - 12:00AM

**COME IN AND CHECK OUT
OUR SPECIALS & SERVICE!**

WWW.AEMICROSYSTEMS.COM
SALES@AEMICROSYSTEMS.COM

JUNIPER
(kitchen + wine bar)

"Perfection on a plate."

Ottawa Citizen, Apr. 99

1293 Wellington St., Ottawa
Reservations: 728-0220
Lunch: weekdays
Dinner: seven nights a week

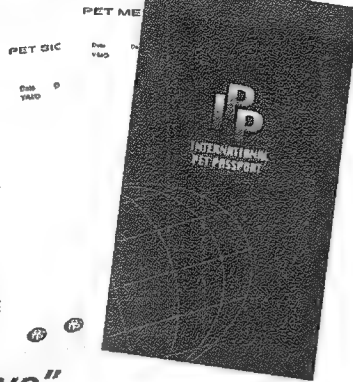


The INTERNATIONAL PET PASSPORT for Pet Owners

This Invaluable Document includes
16 information pages

FEATURING:

- ✓ Pet Particulars
- ✓ Pet Owner Information
- ✓ Pet Emergency Contacts
- ✓ Pet Personal Contacts
- ✓ Pet Medical History
- ✓ Pet Medical Vaccinations
- ✓ Pet Medical Record
- ✓ Pet Travel Log
- ✓✓ Pet Travel Tips and more!



This is the
"must have"
document
for discriminating
PET OWNERS.

For more information call: MESID INTERNATIONAL INC.
Ph: (613) 828-5435 Fax: (613) 828-3830



Best patio in the Glebe

- Come sample our summer beer lineup
- Tuesday nights - 25¢ wing night



The Arrow & The Loon
99 Fifth Avenue (in the Glebe)
(613) 237-0448

The Arrow Neighborhood Pub Group



WHY GOLF?

- It's Healthy • Meet New Friends
- It's good for your heart!
- Fun family sport • Great dollar value

WHY GOLF AT PINEVIEW?

- Friendly atmosphere
- C.P.G.A. Golf professionals – single/group lessons
- Tee off times – 7 days in advance
- 2 courses to accommodate your golfing needs
- Nine iron away from the Queensway
- Players card available exclusively at PineView



**PINEVIEW MUNICIPAL
GOLF COURSE**

*Blair Road at the
Queensway*

BANQUETS • WEDDINGS
746-4301
GOLF
746-GOLF

Your Public Golf Facility



Same Ireland. Different Country.

Enjoy traditional Irish pubfare,
a large selection of domestic and
imported drafts, simple malt
scotches and cuban cigars.

Live Entertainment!

44 Sparks Street
Ottawa, Ontario
(613) 230-4433

4th annual

Women's Voices Festival

Rain or shine
JULY
21-23
2000

Bean Town Ranch
Plantagenet, ON
40 mins East of Ottawa

- artists
- comics
- vendors
- camping
- recreation
- workshops

tickets on sale at
MOTHER TONGUE BOOKS

1067 Bank St. (613) 730-2346 / 1-800-366-0514



Canada's
one-of-a-kind
outdoor women's
music festival



created
by women
ENTIRELY
for women



www.womensvoices.on.ca



**Bell
Mobilité**

*les Services
Pink du Triangle
Triangle ROSE
Services*

Peer Counselling
Gayline 238-1717

71 Bank, ste 203-4
www.pinktriangle.org
Tel: 563-4818



110 rue Murray Street
Ottawa, Ontario
K1N 5M6
562-7244

Open for brunch weekends,
and lunch and dinner
during the week.
Private rooms available.

Bistro
115

Owners André Giroux and
Chef Suzanne Lafrance

offer

French regional cuisine and
intimate surroundings in a cosy
heritage house.

Beautiful garden terrasse could
inspire a Monet landscape.

National Geographic Traveller's
magazine recommends the "confit of
duck, it is simply the best".

Thank You Merci

Camp Camp, Coral Reef, One in Ten, Pleine Lune, Pride Wear

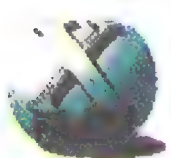
**Bank St. Promenade / Promenade du rue Bank, Pink Triangle
Services/ Les Services du Triangle rose, Hidden View Inn,
Grand Park, Vanilla Stores, Party World**

**Dunn's Deli, The Institution, Ottawa Knights, Out Stuff
The Lookout, Rock Bottom Grill**

CKCU

**Capital Xtra, Fugues, Aerographics, Cruiseline,
Franky's, Pizza-Pizza**

**Region of Ottawa-Carleton / Région d'Ottawa-Carleton
Sable Advertising**



être



Sponsors of Pride 2000

Les commanditaires de Fierté 2000

Everyone loves a parade

OTTAWA/HULL PARADE Sunday, July 9th



Other Pride Festivals

MONTREAL - First weekend in August

QUEBEC CITY - First weekend in September

Embracing our Community • Un amour de communauté

FESTIVAL DE LA FIERTÉ GAY, LESBIENNE, BISEXUELLE ET TRANSGENRE • LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE FESTIVAL

FESTIVAL DE LA FIERTÉ GAY, LESBIENNE, BISEXUELLE ET TRANSGENRE • LESBIAN, GAY, BISEXUAL AND TRANSGENDER PRIDE FESTIVAL

OTTAWA-HULL

PRIDE FIERTE

Pride Festival
July 7-16, 2000
Le festival de la fierté
du 7 au 16 juillet, 2000



<p>Saturday July 8 Rainbow 5 Party</p> <p>Sunday July 9 Parade/Picnic Info Fair/Show</p> <p>Saturday July 15 Closing Gala 3</p>	<p>le samedi 8 juillet Party de l'arc-en-ciel 5</p> <p>le samedi 9 juillet Le défilé/Le pique-nique Le foire de l'info/Le spectacle</p> <p>le samedi 15 juillet Gala de clôture 3</p>
--	--

(613) 238-2424
ottawa-pride@gaycanada.com
www.gaycanada.com/ottawa-pride

Embracing our Community • Un amour de communauté

Proud Partners:



Full Rainbow:

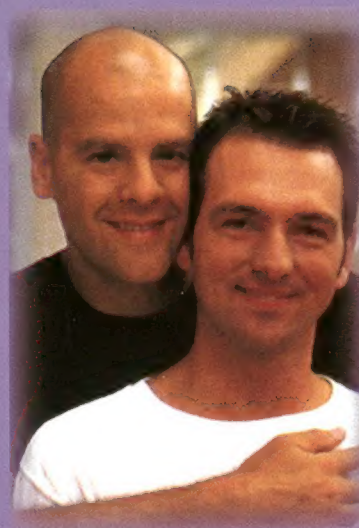


Red Level:



être

Être, le journal pour la communauté gai, lesbien, bisexuel et transgenre, vous offre de l'information générale, sociale et culturelle. Il a été diffusé pour la première fois à Montréal et à Québec en 1996 et en Outaouais/Ottawa en juillet 1999.



*être pour Elle...
l'amour ou l'amitié*

Être en Outaouais / Ottawa

Fierté d'être

C.P. 82142

Gatineau, Québec J8T 8B6

Tél.: 819-664-9108

E-mail: fiertedetre@qc.aira.com

Être à Montréal

1750 rue St-Denis, bureau 102

C.P. 222, succursale C

Montréal, Québec H2L 4K1

Tél.: 514-848-0101

E-mail: info@voxpox-etres.qc.ca

Être à Québec

707, boul. Charest Ouest

C.P. 54069

Québec, Québec G1N 4T1

Tél.: 418-529-5892

E-mail: etre.qc@videotron.ca

être ... Le journal gai, lesbien, bisexuel et transgenre

La Fierté de L'Outaouais 2000

Le 9 juillet 2000

La Parade

Tous les francophones sont invité
à se réunir au Parc Lansdowne
pour la parade d'Ottawa-Hull

Le 10 juillet 2000

MIni-festival des films

Dès 19hrs

VidéOH! Présente

"Prescilla Folle du Désert"

Centre Communautaire Jack Purcell

Le 14 juillet 2000

Danse de la Fierté

Dès 21hrs

Bienvenue à tous

16 Bériault

Hull, Québec

Pour d'informaion communiquez avec Nathalie au 819-776-2727 ou Chantal au 819-664-9108.
Une invitation de votre Comité de la fierté de l'outaouais 2000



OUT OF
THE

Labatt
Blue

OFFICIAL BEER OF PRIDE WEEK 2000.